

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOG
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

oqaatigineqartoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 16. maj 2023 suliami suliareqqi-tassanngortitami

Sul.nr. K 237/22

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

Inuusooq ulloq [...] 1997

Eqqartuussissuserisoq [...]

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfia ulloq 31. august 2022, (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. KS-QAA-1178-2021), tassani unnerluutigineqartoq pisimasooq 1-mi pisuutinneqarpoq unioqqutitsinermut pinerluttulerinermik inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 2, aamma § 79, tak. § 12, aamma pisuutinneqarluni unioqqutitsinermut pinerluttulerinermik inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 1, aamma § 79, tak. § 12, tassanilu eqqartuunneqatigalugu qaammatini arfinilinni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni kiisalu mitagaanermut ajunngitsorsiassanik pinerlisamut akiliissalluni 80.000 kr.-inik, pisimasuni marluusuni pinerlisaq ataasiuvoq.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata suliamik suliaqarnerani eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaani imarisaa tunngavigineqarpoq, tassa unnerluutigineqartoq pisimasooq 1-mi pisuutinneqarmat meeqqamik 13-nik ukiulimmik allatut atoqatiginnilluni pinngitsaaleriarsimasutut, taanna iliuuseqariarsinnaanngitsoq, aamma pisimasooq 2-mi pisuutinneqarmat meeqqamik 13-nik ukiulimmik pinngitsaalillugu atoqatiginneriarsimanermut.

Eqqartuussut unnerluussisussaataasunit suliareqqitassanngortinneqarpoq piumasaaqatiginneqarluni sakkortusaaffigineqassasoq.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq suliaq suliareqqitassanngortitaq sakkortusaaffigineqassasoq imaalillugu, unnerluutigineqartoq eqqartuunneqassasoq ukiumi ataatsimi aamma qaammatini qulingiluanu pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortinneqassasoq. Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa mitagaaneq pillugu ajunngitsorsiassat atuuttussanngortinneqassasut piumasaqaatigineqarluni.

Unnerluutigineqartoq piumasaqaateqarpoq suliami eqqartuussut suliareqqitassanngortinneqartoq atuuttussanngortinneqassasoq, tassunga ilanngullugu mitagaanermut ajunngitsorsiassaq.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatinneqarlutik.

Nassuiaatit

Unnerluutigineqartoq inuttut atugarisani pillugit nassuiaateqarpoq qaamiutut ilinniagaqarluni tamatuma saniatigut terminalarbejderitut. Oqaatigineqartoq siulleq naammassivaa, kisianni kingulleq oqaatigineqartoq naammassisimanagu. Paamiuni imarsionermik ilinniarfirmi ilinniarnikuuvoq. Royal Greenland A/S-mi biilertutut aamma kranilerisutut ukiup ataatsip missaani sulinikuuvoq. Ummannamut nooqqammerpoq saffiutullu maannakkut sulilluni aamma Royal Greenland A/S-mi. Aappani najugaqatigivaa aamma namminerisaminik ineqarpoq. Aappani ukiut marluk sinnerlugit aapparinikuuvaa. Aappariinnerat ingerlalluarterujussuuvoq. Meeraqanngillat. Imigassamik aalakoornartulimmik imissaarnikuuvoq aamma kajumiginngilaa. Ilaatigut suliamut matumunnga attuumaassutilimmik, tassami imigassamik aalakoornartulimmik sunnerteqqalluni piliarisimagamiuk.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata eqqartuussummik atuuttussanngortitsinermini tunngavigivaa meeqqamik 15-it inorlugit ukiulimmik pinngitsaaliilluni atoqateqarneq piffissami pinerliiviusup nalaani eqqartuussisarnermi periuseq malillugu aallaavittut tassaasarmat ukiuni marlunni aamma qaammatini arfinilinni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortinneqartarneq, tak. Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata eqqartuussutaani ulloq 19. oktober 2019-mi suliami K 170/19-mi tunngavilersuutit nivarsiaqqamut 13-nik ukiulimmut pinngitsaaliinermi pinerliisumiit 30-nik ukiulimmit.

Kisianni eqqartuussisooqataasut isumaqatigiipput suliami matumani sakkukillisaataasoq taamaallaat pinngitsaaleeriarnerunera pinngitsaaliiniviunani. Tassunga ilanngullugu suliami oqaatigineqartumut naleqqiullugu unnerluutigineqartup aamma pinerlisap ukiumikkut

nikinganerat annikinnerulluni, aamma unnerluutigineqartoq pisuunerarmat, siusinnerusuk-kullu pineqaatissinneqarnikuunani maannakkullu inuttut assut atugarissaartuulluni, aamma suliap suliarineqarnerani piffissaq sivirusimalluni.

Eqqartuussisooqataasut marluk taasipput, unnerluutigineqartoq eqqartuunneqassasoq ukiumi ataatsimi aamma qaammatini pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnissamik, ataaserlu taasilluni suliap peqqarniissusia tunngavigalugu – tassunga ilanngullugu pisimasut marluunerat taasissutigalugu unnerluutigineqartoq eqqartuunneqassasoq ukiumi ataatsimi qaammatinilu arfinilinni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik.

Amerlanerussuteqartut isumaat malillugu eqqartuussut oqaatigineqarpoq.

Eqqartuussisut siulittaassuata atuuttussanngortippaa illuatungeriit isumaqatigiissutigisaat eqqartuussisoqarfiup mitagaaneq pillugu aalajangigaa, taanna aalajangersarneqarsimavoq pisimasut marluuneri aallaavigalugit pinerlisamut ataatsimut, kiisalu naapertuutinnigitsuliorfiginninnerit piffissaa pineqartoq eqqarsaatigalugu.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq imatut allannguuserlugu, unnerluutigineqartoq eqqartuunneqarluni ukiumi ataatsimi aamma qaammatini pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 16. maj 2023 i ankesag

Sagl.nr. K 237/22

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1997

Advokat [...]

Qaasuitsoq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 31. august 2022, (kredsrettens sagl.nr. KS-QAA-1178-2021), hvorved tiltalte i forhold 1 blev fundet skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2, og § 79, jf. § 12, og i forhold 2 blev fundet skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 1, og § 79, jf. § 12, og herfor blev idømt anbringelse i anstalt i 6 måneder samt betaling af tortgodtgørelse med 80.000 kr. til forurettede, som var den samme i begge forhold.

Det er ved landsrettens behandling af sagen efter indholdet af kredsrettens dom lagt til grund, at tiltalte i forhold 1 er fundet skyldig i forsøg på voldtægt ved andet seksuelt forhold end samleje med et barn på 13 år, der var ude af stand til at modsætte sig handlingen, og i forhold 2 er fundet skyldig i forsøg på voldtægt ved tiltvingelse af samleje med et barn på 13 år.

Dommen er anket af anklagemyndigheden med påstand om skærpeelse.

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået den indankede dom skærpet således, at tiltalte idømmes anstaltsanbringelse i 1 år g 9 måneder. Kredsrettens afgørelse vedrørende tortgodtgørelsen påstås stadfæstet.

Tiltalte har påstået stadfæstelse af den indankede dom, herunder for så vidt angår tortgodtgørelsen.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Forklaringer

Tiltalte har om sine personlige forhold forklaret, at han er uddannet som matros og dernæst som terminalarbejder. Han har færdiggjort førstnævnte, men ikke sidstnævnte uddannelse. Han gik på Søfartsskolen i Paamiut. Han har arbejdet som chauffør og kranfører i Royal Greenland A/S i ca. 1 år. Han er lige flyttet til Uummannaq og arbejder nu som klejnsmed, også hos Royal Greenland A/S. Han bor sammen med sin kæreste, der har egen bolig. Han har været sammen med sin kæreste i over 2 år. Deres forhold går rigtigt fint. De har ingen børn. Han drikker ikke alkohol længere og har ikke lyst til det. Dette har bl.a. sammenhæng med nærværende sag, der blev begået under indflydelse af alkohol.

Landsrettens begrundelse og resultat

Landsretten har ved fastsættelsen af foranstaltningen lagt til grund, at voldtægt ved tiltvingelse af samleje med et barn under 15 år ifølge retspraksis på gerningstidspunktet som

udgangspunkt skulle medføre anstaltsanbringelse i 2 år og 6 måneder, jf. til illustration præmisserne i Grønlands Landsrets dom af 19. oktober 2019 i sagen K 170/19 vedrørende voldtægt af en pige på 13 år, begået af en gerningsmand på 30 år.

Landsrettens medlemmer er imidlertid enige om, at der i nærværende sag i formildende retning skal lægges afgørende vægt på, at der alene er tale om forsøg og ikke fuldbyrdede forhold. Hertil kommer, at aldersforskellen mellem tiltalte og forurettede i nærværende sag er mindre end i den nævnte sag, at tiltalte har erkendt sig skyldig, og at tiltalte ikke er tidligere foranstaltet og aktuelt har meget gode personlige forhold, hvortil kommer den lange sagsbehandlingstid.

To af rettens medlemmer stemmer herefter for, at tiltalte skal idømmes anbringelse i anstalt i 1 år og 3 måneder, mens et af rettens medlemmer på grund af sagens grovhed – herunder at der er tale om to forhold – stemmer for, at tiltalte skal idømmes anbringelse i anstalt i 1 år og 6 måneder.

Der afsiges dom efter stemmeflertallet.

Retsformanden stadfæster efter parternes samstemmende påstande herom kredsrettens bestemmelse om tortgodtgørelse, der ses fastsat med hensyntagen til, at der er tale om to forhold vedrørende forsøg mod samme forurettede, samt tidspunktet for krænkelserne.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom stadfæstes med den ændring, at tiltalte idømmes anbringelse i anstalt i 1 år og 3 måneder.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Tine Rud

EQQARTUUSSUT

Oqaatigineqartoq Qaasuitsup qqartuussisoqarfianit ulloq 31. august 2022

Eqqaartuussiviup no. 1178/2021

Politiit no. 5516-97377-216-19

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
cpr-nummer [...] 1997

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 8. oktober 2021.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pisimasoq 1

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 2 aammalu § 79, tak. 12 - meeqqamik 15-it inorlugit ukiulimmik pisumut pinaaseriarsinnaasimannngitsumut kinguaassiuutaatigut atoqatiginneriarneq.

Ukiumi ilisimaneganngitsumi 2016-imi imaluunniit 2018-imi [...] -imi, arlaleriartumik P-ip, inuusooq (.....) 2005, eqqaanut nallartarami timaatigullu attuualaartarlugu, ilaatigut uppataatigut naavatigullu, aammalu uluaatigut kunittarlugu arlaleriartumillu qarngatigut, aammalu truusii kivilertarlugit P1 kinguaassiuutaatigut allatut atoqatiginiarlugu, taanna sinikkami pisumut pinaaseriarsinnaasimannngitsoq, iluatsinngitsumilli P itermat unnerluutiginegartumullu oqarluni nuannarinagu, taamaalilluni P-mut kannguttaatsuliorluni.

Pisimasoq 2

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 1 aammalu , § 79, tak. 12 - meeqqamik 15-it inorlu-git ukiulimmik pinngitsaaliilluni atoqatiginneriarneq.

Ukiumi ilisimaneqanngitsumi 2017-imi imaluunniit 2018-imi ukiup ingerlanerani [...] -imi, nukersorluni aammalu nukersornissamat soorasaaraluni, P, inuusooq [...] 2005, pinngitsaalil-lugu atoqatigeriaramiuk, unnerluutigineqartup P timaatigut arlaleriartumik attuualaaramiuk aammalu siniffimmi aalajangeqqallugu aammalu pinaaseraluartoq atisai peeriaraluarlugit atoqatiginiarlugu allatulluunniit kinguaassiuutaatigut atoqatiginiarlugu, iluatsinngitsumilli P pinaasermat umterluutigineqartoq timaatigut isimmigarlugu nilliallunilu iperaqqulluni, taamaalilluni unnerluutigineqartoq igalaakkut qimaalluni.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq ukiumi marlunni inissiisarfimmiit-tussanngortitsineq.

Mitalliisimasutut P-mut 80.000,00 kr.-inik taarsiissuteqassasoq.

U imm. 1-mi aamma imm. 2-mi pisuunerarpoq.

U piumasaqaateqarpoq ukiumi ataatsimi eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittus-sanngortinneqarnermik.

U-p 80.000 kr.mitaanermut ajunngitsorsiassat akuersaarpai

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U nassuiaateqarpoq ulloq 31. august 2022.

Allagartat uppersaaitit

Videomut immiullugit meeqqanik apersuinerit pingasut eqqartuussivimmi takutinneqarput.

Paasissutissat inummut tunngasut

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq Saattuni Royalimi biilertutut atorfeqarpoq. Aappaqarpoq, meeraqanngilaq. Utaqqiisaa aapparmi angajoqqaaviniippoq. Ukiortaamili imeramik suli maannamut putoqqaqqinngilaq, imigassaq ajornartorsiutaanngilaq.

Taamatut pisoqartoq paasilerlugu tunuarsimaarnerulluni nakkaqqasalerpoq, aammalu oqaloqateqartarnikuuvoq terminalarbejderinik ilinniarfimmi studievejleder ilinniaqatiminillu. Ilinniarfimmini orlovernikuuvoq.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq

Unnerluussissut ulloqartoq 2. juni 2021 Sermersuup eqqartuussiviani tiguneqarpoq 09. juni 2021, kingorna Qaasuitsup Eqqartuussivianit tiguneqarpoq 8. oktober 2021.

Suliami eqqartuussinissaagaluq ulloq 17. januar 2022 iluatsissimanngilaq, unnerluussap angalanissaanut aqqissuussineq iluatsissimanngimmat.

Ulloq 10. marts 2022 eqqartuussinissaagaluq kinguartinneqarpoq, unnerluussap Covid-19-mik napparsimanera pissutigalugu.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajanginerallu**Pisuunermik apeqqut pillugu**

Imm. 1,

Unnerluussaq nassuerpoq, nassuiaallunilu misigisimalluni P piareeqqasoq, taaamaamat atoqatiginissaa siunertarinngikkaluarlugu sinittoq iserfigisimavaa attuallugulu. Videomi oqaluttuarnera toqqammavigineruaa, pisoq annerusumik eqqaamasaqarfiginngikkaluarlugu.

P-ip videomut immiullugu nassuiaataa tassani ersarlunnerulaarpoq, taamaattorli naammaginnartumik uppersaasineqarpoq unnerluussissut naapertorlugu unnerluussap pinnerlineqartoq pinngitsaalillugu allatut atoqatigeriaraluarsimagaa.

Imm. 2,

Unnerluussaq nassuerpoq, aammalu nassuiaalluni P ilaalu sinittut iserfigisimallugit. P niuatigut tigullugu naavatigut attorlugu uluaatigullu aparsimavaa, taava P imminent illersorluni naavatigut tukerpaa aneqqullugulu.

Immikkoortumi tassani P-ip nassuiaataa ersarinneruvoq, aammalu naammaginnartumik uppersaasineqarpoq pinngitsaalillugu atoqatigeriarsimagaluaruaa, taamaattumik unnerluussissut mallillugu pisuutinneqarpoq.

Pineqaatissiissut pillugu

Eqqartuussisaaseq malillugu pinerluttulerinermi inatsisip meeqqanik atoqatiginneriarnermik misiliineq pillugu unioqqutitsinermit pineqaatissiissut aallaaviusumik tassaasarpog eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarneq.

Suliami matumani eqqartuussisut isumaqarput pineqaatissiissummik toqqaanermi ingammik pingaartinneqassasog unnerluussaq immikkoortuni marlunni pinerlisamut ataatsimut pinngit-saaleeriarsimasutut pisuutinneqarmat.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiani suliani assigusuni meeqqamik 15 inorlugit ukiulimmik pinngitsaaliilluni atoqatiginnineq pillugu pineqaatissiissutaasarpog ukiumi ataatsimi eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarneq.

Suliami matumani pisut marlut pinngitsaaleeriarnermut tunngasuupput tak. Pinerluttuler-inermi inatsimmi § 12, taamaattumillu pineqaatissiissut annikinnerussariaqarluni.

Inatsisunik unioqqutitsinerit ukiuni 4-6 missaani pisoqaassuseqarput, suliat suliarineqarnerata sivitsornera pineqartup pisuussutiginnigilaa, soorlu suliami arlaleriarluni eqqartuussinissamut aaqqissuussisoqartarsimagaluarpoq iluatsinngitsumilli.

Taamaattumik pineqaatissiissut aalajangersarneqarpoq pinerluttulerinermi § 77, imm. 1, nr. 2, aamma § 79, tak. § 12, aamma § 146 malillugit, taamaalilluni U qaammatini 6-ni eqqartu-unneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarpoq.

Pinerlineqartup P-ip marloriarluni mitangaaneranut ajunngittorsiassat U-ip isumaqatigai, taa-maattumik 80.000 kr. akilissuai.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu naalagaaffiup karsiata suliamut an-ingaasartuutit akilissavai.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U qaammatini 6-ni eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarpoq.

P-ip mitangaaneranut ajunngitsorsiassat 80.000 kr. U-p akilissuai.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Elisabeth Kruse
Eqqartuussisoq

DOM

afsagt af Qaasuitsoq Kredsret den 31. august 2022

Rettens nr. 1178/2021

Politiets nr. 5516-97377-216-19

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1997

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 8. oktober 2021.

T er tiltalt for overtrædelse af

Forhold 1

Kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2 og § 79 if. 12 — forsøg på seksuelt forhold med et barn under 15 år, der er ude afstand til at modsætte sig handlingen,

ved på et ukendt tidspunkt i år 2016 eller 2018 på adressen [...], i flere tilfælde lagde sig ved siden af F, født den [...] 2005, og befølt hende på kroppen, herunder på låret og på maven, og kysset hende på kinden og flere gange på munden, ligesom han trak hendes trusser af i den hensigt at opnå andet seksuelt forhold med F, som på grund af søvn var ude af stand til at modsætte sig handlingen, hvilket mislykkedes, idet F vågnede op og sagde til tiltalte, at hun ikke kunne lide det, hvilket tillige var egnet til at krænke F's blufærdighed.

Forhold 2

Kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 1 og § 79, if. 12 — forsøg på voldtægt af barn under 15 år,

ved på et ukendt tidspunkt i år 2017 eller 2018 i vinterhalvåret om natten på adressen [...], ved vold og den i situationen underliggende trussel om vold, at have forsøgt at tiltvinge sig samleje med F, født den [...] 2005, idet tiltalte flere gange befølte F på kroppen og fastholdt hende på sengen og under overvindelse af hendes modstand forsøgte at trække hendes tøj af, i den hensigt at opnå samleje eller anden kønsligt forhold, hvilket mislykkedes, da F gjorde modstand ved at sparke tiltalte på kroppen og råbe, at tiltalte skulle slippe hende, hvorefter tiltalte flygtede ud gennem et vindue.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om anbringelse i anstalt i 2 år.
Tortgodtgørelse til F på 80.000,00 kr.

T har erkendt sig skyldig vedr. forhold 1 og forhold 2.

T har fremsat påstand om anbringelse i anstalt i 1 år.

T er enig i tortgodtgørelse på 80.000 kr.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T den 31. august 2022.

Dokumenter

Der blev for retten afspillet 3 videoafhøringer af børn.

Personlige oplysninger

T har om sine personlige forhold forklaret, at han arbejder i Saattut Royal Greenland som chauffør. Han har en samlever, har ingen børn. De bor midlertidigt hos samleverens forældre. Han har ikke drukket sig fuld siden sidste nytår, der er ingen problemer om alkohol.

Da han fandt ud af det der er sket, er han blevet tilbageholdende og til tider langt nede, og han har haft nogle samtaler med studievejleder og sine klassekammerater da han var under uddannelse som terminalarbejder. Han holder nu orlov fra sin uddannelse.

Sagsbehandlingstid

Anklageskrift dateret den 2. juni 2021 var modtaget i Sermersooq kredsret den 09. juni 2021, og derefter modtaget i Qaasuitsoq kredsret den 8. oktober 2021.

Hovedforhandling berammet til den 17. januar 2022 kunne ikke gennemføres, grundet problemer med tiltaltes rejseplan.

Hovedforhandling berammet til den 10. marts 2022 kunne ikke gennemføres, grundet tiltaltes sygdom med Covid-19.

Retten's begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Forhold 1,

Tiltalte erkender sig skyldig, og forklarer at han følte at F var klar, og derfor var han gået ind mens denne sov og berørte hende, om end han ikke havde til hensigt at have samleje med hende. Han begrundet det med hendes forklaring i videoen, da han ikke kan huske forholdet yderligere.

Videoafhøringen af F om dette forhold er ikke så klar, men det findes dog for bevist i tilstrækkeligt omfang at tiltalte havde forsøgt at have et seksuelt forhold med forurettede jf. anklageskriftet.

Forhold 2,

Tiltalte erkender sig skyldig, og forklarer at han kom ind til dem mens F og dem sov. Han tog fat i F ved hendes ben rørte hende på maven og kyssede hende på kinden, hvorefter F havde forsvaret sig selv ved at give ham tramt og sagt til ham at han skulle gå.

F's forklaring i dette forhold er mere klar, og da det findes i tilstrækkeligt omfang for bevist, at han havde forsøgt at have samleje med hende, findes han skyldig jf. anklageskriftet.

Om foranstaltningen

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af kriminallovens bestemmelser om forsøg med samleje med barn som udgangspunkt med anbringelse i anstalt.

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltning navnlig skal lægges vægt på, at tiltalte er fundet skyldig i at have forsøgt med samleje med barn i to forhold.

Retspraksis i Grønlands Landsrets domme for voldtægt af barn under 15 år lyder på anbringelse i anstalt i et år.

I nærværende sag er tale om to forhold om forsøg på voldtægt af barn under 15 år, jf. Kriminallovens § 12, og foranstaltningen bør være mindre indgribende.

Lovovertrædelserne er 4-6 år gamle, den lange sagsbehandlingstid kan ikke tilskrives tiltaltes forhold, eksempelvis har der et par gange været forsøgt med hovedforhandling, som dog ikke kunne lykkes.

Foranstaltningen bør fastsættes efter kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2, og § 79, jf. § 12, og § 146, hvorefter T idømmes anbringelse i anstalt i 6 måneder.

T er enig i tortgodtgørelse på i alt 80.000 kr. til forurettede F for 2 forhold, hvorfor han skal betale dette.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes anbringelse i anstalt i 6 måneder.

T skal i tortgodtgørelse betale 80.000 kr. til F.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Elisabeth Kruse
kredsdommer

Den 31. August 2022 kl. 13.00 holdt Qaasuitsoq kredsret offentligt retsmøde i retsbygningen.

Kredsdommer Elisabeth Kruse behandlede sagen.

[...] og [...] var domsmænd.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 1178/2021

Politiets nr. 5516-97377-216-19

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...] 1997

[...]

T forklarede på grønlandsk blandt andet, at
Vedr forhold 1,

Video takugamiuk tunumiutut oqalummata eqqaamasarfigaa.

Ulloq taanna imigassartorsimavoq, kisianni naatsorsoruminaatsippaa qanoq imigasartortigisi-
manerluni.

[...]-mi pisimasoq pillugu nassuiaavoq eqqaamallugu angerlarluni putoqqalluni, iserluni in-
narniarluni sinittarfiup aappaanut, tassani takuai angakkumi ilaqtai meeraallu inimi sinittut.
Taava innarpoq.

Eqqarsanngilaq P kinguaassiuutitigut atoqatigissallugu, eqqarsarluni pinnguaqatigalugu.
Tamatuma kingorna katersortarfimmi suliffigisaani P-kkut takkuttuaannarput, misigisarpaa
piareeqqalaartartut, naak nalunngikkaluarlugu meeraasut. Naunngilaa P atoqateqareer-
nikuusooq, kisianni eqqarsaatiginngisaannarpaa atoqatiginissaa.

Pisumi tassani P ilaalu tamarmik sinipput.

U-ip apersorneqarnermini iluamik nassuiarnikuugunanngilaa piffissaq sivittormat tamaat
eqqaasaqarfiginnginnamiuk.

P nalunngilaa Sermiligaaminngaanneersoq, taamani qassinik ukioqarnersoq naluaa.

P itermat eqqaamavaa, oqaluttuarnera videomi malittariinnarpaa, pereernikut eqqaamasarfigi-
vallaannginnamigit, taamaattumik annertunerusumik oqaluttuarisinnaanngilaa. Nalunngi-
laa taamaaliorsimalluni. Qanoq pisoqarsimanera pillugu aapparminut qanigisaminut isertuuti-
innarusunnginnamiuk paasineqarusulluni annissisarpoq, kisianni qanoq iliorsimanini takor-
looruminaatsittarpaa puiortutut issimagamiuk.

Unnuk taanna imernini tamaat imminut tammaanngilaq, kisianni imminut malugigami tam-
mallattaalluni ingerlanikuuvoq.

P itertoq eqqaamavaa, eqqaamanngilaa suut oqaatsit atornerqarnerisut. [...] angaata X1 illoraa,
aamma unnerluusaaq tassaniippoq. P-kkut taakkunanni weekendertarput.

Illersuisumit apersorneqarluni, nassuiaavoq eqqaamasarfiginagu P-ip iternera, nalunngilaa
itigartitsinera nuannarinagu, aamma nalunngilaa innariartorami.

Dansk:

Da han så videoen og de snakkede på østgrønlandsk, så kan han huske noget.

Han drak den dag, men kan ikke sige hvor meget han havde drukket.

Om episoden i [...] forklarede han, at han kan huske at han gik hjem beruset, at han kom
indenfor og ville gå i seng det andet soveværelse, der så han sin onkel og dennes familie der
sov i stuen. Så gik han i seng.

Han tænkte ikke at han ville have samleje med F, han tænkte at han ville lege med hende.
Efter episoden kom F og dem altid, når han arbejdede i forsamlingshuset, han følte at de nok
var lidt klare, selvom han vidste at de var børn. Han ved at F allerede havde haft samleje, men
han har aldrig tænkt på at ville have samleje med hende.

Under episoden sov F og de andre.

T har vist nok ikke forklaret så grundigt da han blev afhørt da der var gået lang tid siden og han ikke kan huske alt omkring episoden.

Han ved at F er fra Sermiligaaq, han ved ikke hvor gammel hun var på det tidspunkt.

Han kan huske da F vågnede, han følger bare hendes forklaring i videoen, da han ikke kan huske så meget af det der skete, og derfor kan han ikke forklare mere om det. Han ved at han har gjort det. Han har fortalt om hvad der skete til sin samlever og sine nærmeste, da han ikke ville holde det skjult, og han plejer at fortælle åbent om det for at blive forstået, men han kan ikke rigtig forestille sig hvad der var sket, da han har det sådan som om at han har glemt det. Den nat mistede han ikke bevidstheden, da han drak, men da han kunne mærke at han sådan lige var begyndt at miste bevidstheden lidt, så var han gået hjem.

Han kan huske at F vågnede, han kan ikke huske om hvilke ord der blev sagt. [...] er hans onkel X1's hus, og tiltalte boede der. F og dem plejede at holde weekend der.

Adspurgt af forsvareren forklarede han, at han kan huske da F vågnede, han ved at hun afslog ham, og han ved da han gik for at gå i seng.

Vedr. forhold 2,

[...] X2-kkut illoraat. Ukiua eqqaamanngilaa, ukiassaavoq apereertoq. Ningaajusani X3-lu aalisareerlutik tikillutik putoqqapput, taassumap angajoqqaavi imilaarniartut.

Unnoreertoq tappavunnarlutik X4 sunaaffa paarsisoq, iseraluarput sivittunngittoq ingerlassallutik. X3 baajanik aallerniarloq, U pujortariarpoq. Uteqqinnissaa ilimanarsilermat X2-kkunni sinittarfimmut iserpoq, eqqarsarluni P eqqarsartillugu piareeqqasoq.

Anillakkami kamini tigoriarlugit igalaakkut anivoq, taava X5-mukariarluni angerlarpoq, taanna eqqaamaneruaa. Misigisanngilaq P atoqatiginiarlugu, misigisimasarluni pinnguarnisaminut P piareeqqasoq, atoqateqanngikkaluarluni tiingaannertut ittumik.

P niuatigut tiguaa, naavatigut aattorlugu uluaatigullu aparlugu. U-ip atisani piinngilai. P-ip atisai peeriannilai. P qularnanngittumik tupaqqalluni itigartitsivoq imminullu illersortutut pissuseqarluni, P-ip U naavatigut tukerpaa annernanngittumik. P oqarpoq maani susassaqqanngittoq aneqqullugu maaniittariaqanngittoq. Taamani P qassinik ukioqarnersoq naluaa.

Tassani imigassartornikuuvoq kisianni ilisimalluni.

Pisut kingorna P-lu oqaloqatigiinnikuunerlutik aperineqarlui, videomi eqqaaneqqanngilaq P-ip U-ip suliffianut takkuttannera, soorlu pissuseqarluni U nuannaralugu. P kioskimi igalaartaata saanut qaqisarluni, ilaanni takkuttarpoq katersortarfimmi pinnguaatinik aperisarpoq tunisinaaneraani, tamakkukujunnik. Atoqatigiinnermut tunngasunik oqaloqatigiittanngillat.

Dansk:

[...] er X2 og deres hus. Han kan ikke huske hvilket år, det var om efteråret hvor der allerede var sneet. Efter han og hans svoger X3 havde fisket og var kommet hjem, drak de sig fulde, dennes forældre skulle også drikke lidt.

Om natten da de gik derop, fandt de ud af at X4 passede børn, de gik ellers ind og skulle ud næsten med det samme. X3 skulle hente øl, og T gik for at ryge. Da det nok ikke varede længe inden han kom tilbage, gik han ind i soveværelset hos X2, han tænkte at F nok var klar.

Da han gik derfra, tog han sit skotøj med og gik ud gennem vinduet, og efter det tog han til X5 og derefter hjem, det er mest det han kan huske. Han tænkte ikke at han ville have samleje med F, han følte at F var klar til at lege på en liderlig måde, men dog ikke samleje.

Han tog i F på hendes ben, rørte ved hende på maven og kyssede hende på kinden. T tog ikke sit tøj af. Han tog ikke F's tøj af. Der var ingen tvivl om at F blev forskrækket og hun afviste ham og det var som om hun forsvarede sig selv, F trampede T på hans mave som ikke gjorde

ondt. F sagde at han ikke har noget at lave her, at han skulle ud og at han ikke behøver at være der. Han ved ikke hvor gammel F var på det tidspunkt.

Der havde han drukket men var ved sin bevidsthed.

På spørgsmålet om han og F havde snakket sammen efter det skete, bemærker han at det ikke blev nævnt i videoen at F plejede at komme på T's arbejdsplads, at hun opførte sig på en måde som om hun var glad for T. F plejede at sætte sig foran ruden på kiosken, nogle gange kommer hun og spørger om hun må låne spil, sådanne nogle ting. De plejede ikke at snakke om noget seksuelt.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 16.20.

Elisabeth Kruse
kredsdommer